neno®

berkano

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

EN USER'S MANUAL

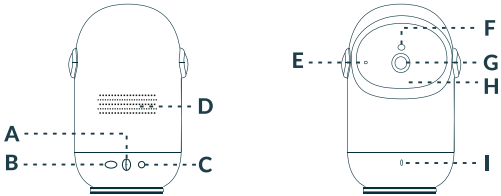
DE BEDIENUNGSANLEITUNG

CZ UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

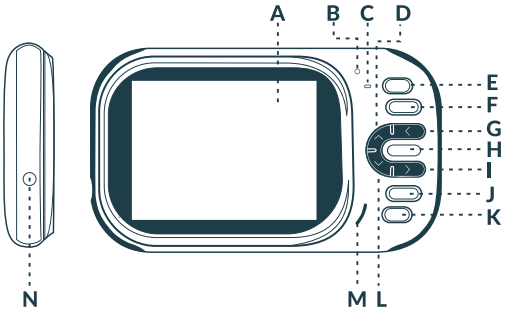
SK POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1.



2.



3.

neno® berkano

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przy pomocy tego urządzenia możesz na bieżąco monitorować sen lub zabawę swojego dziecka w innym pomieszczeniu.

Niniejsza instrukcja zawiera wszystkie informacje niezbędne do prawidłowego użytkowania urządzenia. Przed użyciem niani elektronicznej zalecamy włożenie i pełne naładowanie akumulatora w monitorze, tak aby nadal działało, jeśli odłączysz zasilanie sieciowe w celu przeniesienia go do innego pomieszczenia. Przed zainstalowaniem urządzeń należy zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa.

UWAGA! Kabel ładowania pozostaw w bezpiecznym miejscu (pozycji) poza zasięgiem dziecka. Niezastosowanie się do zalecenia może grozić uduszeniem się dziecka lub innymi niebezpiecznymi sytuacjami (np. porażenie prądem).

1. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1. Kamera
2. Monitor
3. Zasilacz x2
4. Instrukcja obsługi

OSTRZEŻENIE: Do oryginalnego zestawu należy używać tylko oryginalnych ładowarek. Nie podłączaj bezpośrednio do zasilania 220 / 230V. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować uszkodzenie urządzenia lub inne niebezpieczne sytuacje.

2. OPIS KAMERY

Patrz- Rysunek 1 na stronie 2
A. Czujnik temperatury
B. Przycisk parowania
C. Złącze zasilania
D. Głośnik
E. Mikrofon
F. Czujnik światła
G. Obiektyw kamery
H. Diody podczerwieni
I. Dioda zasilania

3. OPIS MONITORA

Patrz- Rysunek 2 na stronie 2
A. Wyświetlacz LCD
B. Mikrofon
C. Dioda zasilania/sygnału LED
D. Klawisz głośności +/w górę
E. Klawisz przesyłania głosu
F. Klawisz sterowania odtwarzaniem kołysanek
G. Klawisz zmniejszania jasności ekranu/w lewo
H. Menu/Klawisz OK
I. Klawisz zwiększania jasności ekranu/w prawo
J. Klawisz funkcyjny (włączenie obrotu kamery)
K. Klawisz zasilania/ wstecz
L. Klawisz głośności -/w dół
M. Głośnik
N. Złącze zasilania

4. IKONKI NA WYŚWIETLACZU MONITORA

Patrz- Rysunek3 na stronie 2
A. Wskaźnik siły sygnału
B. Temperatura w pokoju dziecka
C. Odtwarzanie kołysanki
D. Alarm aktywowany
E. Tryb VOX aktywny
F. Funkcja obrotu kamery aktywowana
G. Wskaźnik baterii
H. Funkcja PTT aktywowana
I. Data i czas

5. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. To urządzenie jest zgodne ze wszystkimi odpowiednimi normami dotyczącymi pól elektromagnetycznych i jest bezpieczne w obsłudze pod warunkiem używania go w sposób opisany w podręczniku użytkowania. Deklaracje zgodności w pełnym brzmieniu są dostępne do pobrania na stronie importera: **www.neno.pl.**
Przed użyciem urządzenia należy zawsze dokładnie zapoznać się ze wskazówkami podanymi w niniejszej instrukcji.
2. Wymagany jest montaż przez osoby dorosłe. Podczas montażu należy trzymać małe części z dala od dzieci.
3. Ten produkt nie jest zabawką. Nie zezwalaj dzieciom na zabawę urządzeniem.
4. Elektroniczna niania nie zastępuje odpowiedzialnego nadzoru dorosłych.
5. Nie umieszczaj jednostki monitorującej ani kabli w łóżeczku dziecka lub w zasięgu niemowlęcia (w odległości co najmniej 1 metra).
6. Jeśli montujesz na łóżeczku, zachowaj odpowiednią odległość od zasięgu dziecka.
7. Przechowuj kable poza zasięgiem dzieci.
8. Nie używaj urządzenia w pobliżu wody lub źródła ciepła.
9. Używaj tylko i wyłącznie zasilaczy dołączonych do urządzenia.
10. Nie dotykaj styków gniazda zasilania ostrymi lub metalowymi przedmiotami.

UWAGA! Na zasięg urządzenia wpływają czynniki zewnętrzne
(np. ściany, linie wysokiego napięcia, inne urządzenia elektryczne)
przez co realny zasięg może być dużo niższy od podanego w specyfikacji.

6. ROZPOCZĘCIE PRACY Z URZĄDZENIEM

Zasilacz kamery

1. Podłącz mały wtyk zasilacza do złącza zasilania kamery, a drugi koniec do gniazdka sieciowego 220V.
UWAGA: Używaj wyłącznie dostarczonego zasilacza.
2. Świecąca, niebieska dioda sygnalizuje, że kamera pracuje.

Zasilacz monitora

1. Zalecane jest pełne naładowanie baterii jednostki nadrzędnej przed pierwszym użyciem. Pozwoli to na nieprzerwaną pracę urządzenia nawet w przypadku awarii zasilania sieciowego.
2. Dioda ładowania LED zaświeci się, co oznacza, że rozpoczęło się ładowanie baterii.

7. UŻYWANIE URZĄDZENIA

Przygotowanie urządzenia

Umieść jednostkę monitorującą w dogodnym miejscu (np. na stole) i skieruj obiektyw aparatu w stronę obszaru, który chcesz monitorować. Dopasuj kamerę, dopóki nie będziesz zadowolony z obrazu wyświetlanego przez monitor.

UWAGA: Nie umieszczaj jednostki monitorującej w zasięgu dziecka! Jeśli występują zakłócenia obrazu lub dźwięku, należy przenieść jednostki w inne miejsca i upewnić się, że nie znajdują się one w pobliżu innych urządzeń elektrycznych.

Parowanie kamery

Załączona kamera została już fabrycznie sparowana, nie musisz jej ponownie rejestrować z odbiornikiem (LCD), chyba, że straci ona połączenie z monitorem. Szczegółowe informacje można znaleźć w sekcji „Rejestracja kamery".

Przycisk VOX

Wciśnij przycisk MENU, aby przejść do uruchomienia trybu VOX.
W tym trybie ekran automatycznie wyłącza się, aby oszczędzić energię.
Ekran reaktywuje się automatycznie w przypadku wykrycia hałasu w pokoju dziecka.

Odtwarzanie kołysanek

Wciśnij przycisk sterowania odtwarzaniem muzyki, aby włączyć odtwarzacz muzyczny i odtworzyć kołysankę przez wbudowany głośnik kamery.
Wciśnij ten sam przycisk ponownie, aby wyłączyć odtwarzanie kołysanki

Funkcja przesyłania głosu

Wciśnij i przytrzymaj przycisk PTT (mikrofon) na urządzeniu monitora, aby mówić do dziecka za pośrednictwem głośnika kamery. Odpowiedni symbol pojawi się w dolnej części ekranu.

Regulacja głośności

Podczas odtwarzania naciśnij przycisk DÓŁ, aby zmniejszyć głośność lub klawisz GÓRA, aby zwiększyć głośność. Bieżący poziom głośności będzie widoczny na wyświetlaczu przez 5 sekund.

8. OPCJE MENU

Menu główne
Naciśnij przycisk „OK" aby wejść do menu głównego, które zawiera 6 pozycji:
1. Kamera
2. Alarm
3. Ustawienia
4. VOX
5. Język
6. Informacje o systemie

Wciśnij przycisk GÓRA lub DÓŁ, aby przesunąć kursor w celu wybrania żądanej opcji.
Następnie użyj przycisku OK, aby wejść do podmenu wybranej pozycji.
Wciśnij przycisk POWRÓT, aby powrócić do ekranu głównego.

Rejestracja kamery
Wciśnij przycisk OK, aby przejść do ekranu rejestracji kamery,
a następnie wciśnij przycisk parowania (łączenia) znajdujący się na tylnej ściance jednostki monitorującej w ciągu 10 sekund.

Alarm
Wciśnij przycisk OK, aby przejść do opcji alarmu, następnie użyj przycisków góra/dół do zmiany godziny. Naciśnij OK, aby zatwierdzić.

USTAWIENIA
a. Godzina i data
To menu zawiera dwie pozycje:- Ustaw datę / czas- Ustaw format daty / czasu
Użyj strzałek, aby przesunąć kursor oraz aby zmienić wartość.

b. Jednostka temperatury
Możesz przełączyć jednostkę na stopnie Celsjusza lub Fahrenheita.

c. Redukcja migotania obrazu
Możesz dopasować tryb odświeżania obrazu (50/60Hz), aby dopasować parametry wyświetlacza w celu wyeliminowania migotania obrazu.

d. Podświetlenie ekranu LCD
Możesz dopasować stopień podświetlenia ekranu LCD.

e. Dioda LED zasilania
Możliwość włączenia, lub wyłączenia diody LED w kamerze.

9. WYCIĄGANIE BATERII

1. Odłącz od zasilania.
2. Podnieś podstawkę.
3. Przesuń palcem, aby zdjąć klapkę osłaniającą baterię.
4. Wyciągnij baterię.
5. Ostrożnie wyciągnij wtyczkę baterii z portu. Nie ciągnij za kabelki przy wyciąganiu wtyczki baterii.

10. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

OGÓLNA:
Częstotliwość: 2.4 GHz D
Temperatura pracy: -10 do +50°C
Dopuszczalna wilgotność: <85%
Zasięg: do 260m (otwarta przestrzeń)

MONITOR:
Ekran: 3.2" TFT LCD
Rozdzielczość wideo: 320x240p
Bateria: litowo-polimerowa 1150mAh
Wymiary: 124x72x17mm
Waga: 123g

KAMERA
Podświetlenie minimalne: 0 luksów (dioda IR włączona)
Zasięg w trybie nocnym: 5metrów
Czujniki: światła/temperatury
Wymiary: 116x72x66mm
Waga: 179g

11. KARTA GWARANCYJNA

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją.
Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: **https://neno.pl/gwarancja**

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie:
https://neno.pl/kontakt

Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

KGK Trade deklaruje, że urządzenie Neno Berkano jest zgodne z istotnymi wymaganiami dyrektywy 2014/53/EU. Pełną treść deklaracji można znaleźć pod linkiem: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf**

Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, jego akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest kara/mi przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

Producent:
KGK Trade sp. z o.o. sp. k.
ul. Ujastek 5B
31-752 Kraków
Polska
Wyprodukowano w P.R.C.

CE

neno®
www.neno.pl
inspired by Children, designed by Parents

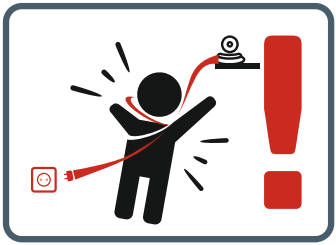
neno® berkano

EN

USER'S MANUAL

Thank you for purchasing our product!
With the help of this device, you can monitor your child's sleep or play in a different room.

This manual contains all the information necessary for the correct use of the device. Before using the baby monitor, we recommend that you insert and fully charge the battery in the monitor so that it will still work if you disconnect the AC power to move it to another room.
Please read the safety instructions before installing the devices.



WARNING! Leave the charging cable in a safe place (position) out of children's reach. Failure to comply with the recommendation may threaten to strangle your child or cause other dangerous situations (e.g. electric shock).

1. THE SET CONTAINS

1. Camera
2. Monitor
3. Power supply x2
4. User manual

WARNING: Only original chargers should be used. Do not connect directly to 220 / 230V power supply. Failure to follow the instructions may cause damage to the device or other dangerous situations.

2. DESCRIPTION OF THE CAMERA

See - Fig. 1 on page 2
A. Temperature sensor
B. Pairing button
C. Power connector
D. Loudspeaker
E. Microphone
F. Light sensor
G. Camera lens
H. Infrared LEDs
I. Power LED

3. DESCRIPTION OF THE MONITOR

See - Fig. 2 on page 2
A. LCD display
B. Microphone
C. Power / Signal LED
D. Volume + / Up key
E. Voice transfer key
F. Control key for lullaby playback
G. Screen brightness down / left key
H. Menu / OK key
I. Screen brightness-up / right key
J. Function key (enable camera rotation)
K. Power / Back key
L. Volume key - / Down
M. Loudspeaker
N. Power connector

4. ICONS ON THE MONITOR DISPLAY

See - Fig. 3 on page 2
A. Signal strength indicator
B. Temperature in the child's room
C. Playing a lullaby
D. Alarm activated
E. VOX mode active
F. Camera rotation function activated
G. Battery indicator
H. PTT function activated
I. Date and time

5. PRECAUTIONS

1. This device complies with all relevant electromagnetic field standards and is safe to operate when used in the manner described in the user manual. The full version of the declaration of conformity is available for download at the importer's website: www.neno.pl. Always read the instructions in this manual carefully before using the device.
2. Adult assembly is required. Keep small parts out of the reach of children during assembly.
3. This product is not a toy. Do not allow children to play with the appliance.
4. The baby monitor is not a substitute for responsible adult supervision.
5. Do not place the monitoring unit and cables in the baby's cot or within the reach of the baby (at least 1 meter).
6. If you are mounting on a cot, keep sufficient distance from the baby's reach.
7. Keep the cables out of the reach of children.
8. Do not use the device near water or heat sources.
9. Use only the power adapters provided with the device.
10. Do not touch the contacts of the power socket with sharp or metal objects.

ATTENTION! The range of the device is influenced by external factors (e.g. walls, high voltage lines, other electrical devices), which means that the real range may be much lower than specified in the specification.

6. STARTING WORK WITH THE DEVICE

Camera power supply
1. Connect the small plug of the power adapter to the camera's power connector and the other end to a 220V power outlet.
NOTE: Use only the provided power adapter.
2. A steady blue LED indicates that the camera is working.

Monitor power supply
1. It is recommended to fully charge the battery of parent unit before first use. This will allow for uninterrupted operation of the device even in the event of a power failure.
2. The Charge LED will light up, which means the battery has started charging.

7. USING THE DEVICE

Preparation of the device
Place the monitoring unit in a convenient place (e.g. on a table) and point the camera lens towards the area you want to monitor. Adjust the camera until you are satisfied with the image displayed by the monitor.

NOTE: Do not place the monitoring unit within the reach of a child!
If the picture or sound is disturbed, move the units to different locations and make sure they are not close to other electrical appliances.

Camera pairing
The attached camera has already been paired at the factory, you do not need to re-register it with the receiver (LCD), unless it loses connection with the monitor. For details, see "Camera Registration".

VOX button
Press the MENU button to enter the VOX mode.
In this mode, the screen automatically turns off to save power.
The screen automatically reactivates when it detects noise in the baby's room.

Playing lullabies
Press the music playback control button to turn on the music player and play a lullaby through the built-in speaker of the camera.
Press the same button again to stop lullaby playback

Voice transmission function
Press and hold the PTT (microphone) button on the monitor device to talk to your baby through the camera's speaker. The relevant symbol will appear at the bottom of the screen.

Volume control
During playback, press the DOWN button to decrease the volume or the UP button to increase the volume. The current volume level will be shown on the display for 5 seconds.

8. MENU OPTIONS

Main menu
Press the "OK" button to enter the main menu, which contains 6 items:
1. Camera
2. Alarm
3. Settings
4. VOX
5. Language
6. System information

Press the UP or DOWN button to move the cursor to select the desired option.
Then use the OK button to enter the sub-menu of the selected item.
Press the BACK button to return to the main screen.

Camera registration
Press the OK button to go to the Camera Registration screen, then press the pairing (connect) button on the back of the monitoring unit within 10 seconds.

Alarm
Press the OK button to enter Alarm option, then use the Up / Down buttons to change the hour. Press OK to confirm.

SETTINGS
a. Time and date
This menu contains two items: - Set date / time - Set date / time format. Use the arrows to move the cursor and to change the value.

b. Temperature unit
You can switch the unit to Celsius or Fahrenheit.

c. Reduce picture flicker
You can adjust the image refresh mode (50 / 60Hz) to adjust the parameters of the display to eliminate image flickering.

d. Backlight of the LCD screen
You can adjust the degree of illumination of the LCD screen.

e. Power LED
The ability to turn on or off the LED diode in the camera.

9. BATTERY EXTRACTION

1. Disconnect from power.
2. Raise the stand
3. Slide your finger to remove the battery cover.
4. Pull out the battery.
5. Carefully pull the battery plug out of the port. Do not pull on the wires when removing the battery plug.

10. TECHNICAL SPECIFICATIONS

GENERAL:
Frequency: 2.4 GHz D
Working temperature: -10 to + 50 ° C
Acceptable humidity: <85%
Range: up to 260m (open space)

MONITOR:
Screen: 3.2 "TFT LCD
Video resolution: 320x240p
Battery: Lithium Polymer 1150mAh
Dimensions: 124 x 72 x 17mm
Weight: 123g

CAMERA
Illumination Minimum: 0 Lux (IR LED ON)
Range in night mode: 5 meters
Sensors: light / temperature
Dimensions: 116 x 72 x 66 mm
Weight: 179g

11. WARRANTY / CLAIMS

The product is covered by a 24-month warranty. Warranty conditions available on the website: **https://neno.pl/gwarancja**
Details, contact and service address can be found at:
https://neno.pl/kontakt

Specifications and contents of the kit are subject to change without notice, we apologize for any inconvenience.

KGK Trade declares that this device Neno Berkano is compliant with significant requirements of directive 2014/53/EU. The text of this declaration may be found on the website:
https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf

The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19 / EU) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66 / EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.

Manufacturer:
KGK Trade sp. z o.o. sp. k.
Ujastek 5B
31-752 Cracow
Poland
Made in P.R.C.

CE

neno®
www.neno.pl
inspired by Children, designed by Parents

neno® berkano

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!
Mit Hilfe dieses Geräts können Sie den Schlaf Ihres Kindes überwachen oder in einem anderen Raum spielen.

Dieses Handbuch enthält alle Informationen, die für die korrekte Verwendung des Geräts erforderlich sind. Bevor Sie das Babyphone verwenden, empfehlen wir Ihnen, den Akku in das Babyphone einzusetzen und vollständig aufzuladen, damit es noch funktioniert, wenn Sie es vom Stromnetz trennen, um es in einen anderen Raum zu bringen.
Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise, bevor Sie die Geräte installieren.

ACHTUNG! Belassen Sie das Ladekabel an einem sicheren Ort (Position) außerhalb der Reichweite des Kindes. Nichtbeachtung der Empfehlung kann drohen, Ihr Kind oder andere gefährliche Dinge zu erwürgen Situationen (z. B. Stromschlag).

1. KIT-INHALT

1. Kamera
2. Monitor
3. Netzteil x2
4. Benutzerhandbuch

WARNUNG: Nur Original-Originale sollten im Original-Set verwendet werden Ladegeräte. Schließen Sie nicht direkt an 220 / 230V Stromversorgung an. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Schäden am Gerät führen oder andere gefährliche Situationen.

2. KAMERA BESCHREIBUNG

Siehe - Abb. 1 auf Seite 2
A. Temperatursensor
B. Pairing-Taste
C. Stromanschluss
D. Lautsprecher
E. Mikrofon
F. Lichtsensor
G. Kameraobjektiv
H. Infrarot-LEDs
I. Power-LED

3. BESCHREIBUNG DES MONITORS

Siehe - Abb. 2 auf Seite 2
A. LCD-Anzeige
B. Mikrofon
C. Betriebs-/Signal-LED
D. Lautstärke + / Auf-Taste
E. Sprachübertragungstaste
F. Steuertaste für die Wiedergabe von Schlafliedern
G. Bildschirmhelligkeit verringern / linke Taste
H. Menü / OK-Taste
I. Bildschirmhelligkeit erhöhen / rechte Taste
J. Funktionstaste (Kameradrehung aktivieren)
K. Einschalt-/Zurück-Taste
L. Lautstärketaste - / Leiser
M. Lautsprecher
N. Stromanschluss

4. SYMBOLE AUF DER MONITORANZEIGE

Siehe - Abb. 3 auf Seite 2
A. Anzeige der Signalstärke
B. Temperatur im Kinderzimmer
C. Ein Schlaflied spielen
D. Alarm aktiviert
E. VOX-Modus aktiv
F. Kamerarotationsfunktion aktiviert
G. Batterieanzeige
H. PTT-Funktion aktiviert
I. Datum und Uhrzeit

5. VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Dieses Gerät entspricht allen relevanten Normen für elektromagnetische Felder und ist betriebssicher, wenn es auf die im Benutzerhandbuch beschriebene Weise verwendet wird. Die vollständige Version der Konformitätserklärung steht auf der Website des Importeurs zum Download bereit: www.neno.pl. Lesen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch immer sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
2. Die Montage durch Erwachsene ist erforderlich. Bewahren Sie Kleinteile während der Montage außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
3. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
4. Das Babyphone ist kein Ersatz für die verantwortungsvolle Aufsicht eines Erwachsenen.
5. Legen Sie die Überwachungseinheit und die Kabel nicht in das Babybett oder in Reichweite des Babys (mindestens 1 Meter).
6. Wenn Sie auf ein Kinderbett steigen, halten Sie ausreichend Abstand zur Reichweite des Babys.
7. Bewahren Sie die Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
8. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder Wärmequellen.
9. Verwenden Sie nur die mit dem Gerät gelieferten Netzteile.
10. Berühren Sie die Kontakte der Steckdose nicht mit scharfen oder metallischen Gegenständen.

ACHTUNG! Äußere Faktoren beeinflussen die Reichweite des Gerätes (zB Wände, Hochspannungsleitungen, andere elektrische Geräte) so dass der reale Bereich viel niedriger sein kann als in der Spezifikation angegeben.

6. BEGINN DER ARBEIT MIT DEM GERÄT

Stromversorgung der Kamera
1. Verbinden Sie den kleinen Stecker des Netzteils mit dem Stromanschluss der Kamera und das andere Ende mit einer 220-V-Steckdose.
HINWEIS: Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.
2. Eine durchgehend blaue LED zeigt an, dass die Kamera funktioniert.

Stromversorgung überwachen
1. Es wird empfohlen, den Akku der Elterneinheit vor dem ersten Gebrauch vollständig aufzuladen. Dadurch wird ein unterbrechungsfreier Betrieb des Gerätes auch bei Stromausfall ermöglicht.
2. Die Lade-LED leuchtet auf, was bedeutet, dass der Akku mit dem Laden begonnen hat.

7. VERWENDUNG DES GERÄTS

Vorbereitung des Geräts

Stellen Sie die Überwachungseinheit an einem geeigneten Ort auf (z. B. auf einem Tisch) und richten Sie das Kameraobjektiv auf den Bereich, den Sie überwachen möchten. Stellen Sie die Kamera ein, bis Sie mit dem vom Monitor angezeigten Bild zufrieden sind.

HINWEIS: Stellen Sie die Überwachungseinheit nicht in die Reichweite eines Kindes!

Wenn das Bild oder der Ton gestört ist, stellen Sie die Geräte an andere Orte und vergewissern Sie sich, dass sie sich nicht in der Nähe anderer elektrischer Geräte befinden.

Kamera koppeln

Die angeschlossene Kamera wurde bereits werkseitig gekoppelt, Sie müssen sie nicht erneut beim Empfänger (LCD) registrieren, es sei denn, sie verliert die Verbindung zum Monitor. Einzelheiten finden Sie unter „Kameraregistrierung".

VOX-Taste

Drücken Sie die MENU-Taste, um in den VOX-Modus zu gelangen.

In diesem Modus schaltet sich der Bildschirm automatisch aus, um Energie zu sparen.

Der Bildschirm wird automatisch reaktiviert, wenn er Geräusche im Kinderzimmer erkennt.

Schlaflieder spielen

Drücken Sie die Steuertaste für die Musikwiedergabe, um den Musikplayer einzuschalten und über den eingebauten Lautsprecher der Kamera ein Schlaflied abzuspielen.

Drücken Sie dieselbe Taste erneut, um die Schlafliedwiedergabe zu stoppen

Sprachübertragungsfunktion

Halten Sie die PTT-Taste (Mikrofon) am Überwachungsgerät gedrückt, um über den Lautsprecher der Kamera mit Ihrem Baby zu sprechen. Das entsprechende Symbol erscheint am unteren Bildschirmrand.

Lautstärkeregelung

Drücken Sie während der Wiedergabe die DOWN-Taste, um die Lautstärke zu verringern, oder die UP-Taste, um die Lautstärke zu erhöhen. Die aktuelle Lautstärke wird 5 Sekunden lang auf dem Display angezeigt.

8. MENÜOPTIONEN

Hauptmenü
Drücken Sie die Taste „OK“, um das Hauptmenü aufzurufen, das 6 Elemente enthält:
1. Kamera
2. Wecker
3. Einstellungen
4. VOX
5. Sprache
6. Systeminformationen

Drücken Sie die UP- oder DOWN-Taste, um den Cursor zur Auswahl der gewünschten Option zu bewegen. Verwenden Sie dann die OK-Taste, um das Untermenü des ausgewählten Elements aufzurufen. Drücken Sie die ZURÜCK-Taste, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

Kameraregistrierung
Drücken Sie die OK-Taste, um zum Kameraregistrierungsbildschirm zu gelangen, und drücken Sie dann innerhalb von 10 Sekunden die Kopplungstaste (Verbinden) auf der Rückseite der Überwachungseinheit.

Alarm
Drücken Sie die OK-Taste, um die Alarmoption aufzurufen, und verwenden Sie dann die Auf-/Ab-Tasten, um die Stunde zu ändern. Drücken Sie zur Bestätigung OK.

DIE EINSTELLUNGEN
A. Zeit und Datum
Dieses Menü enthält zwei Punkte: - Datum/Uhrzeit einstellen - Datums-/Uhrzeitformat einstellen. Verwenden Sie die Pfeile, um den Cursor zu bewegen und den Wert zu ändern.

B. Temperatureinheit
Sie können die Einheit auf Celsius oder Fahrenheit umstellen.

C. Reduzieren Sie Bildflimmern
Sie können den Bildaktualisierungsmodus (50/60 Hz) anpassen, um die Parameter der Anzeige anzupassen, um Bildflimmern zu beseitigen.

D. Hintergrundbeleuchtung des LCD-Bildschirms
Sie können den Beleuchtungsgrad des LCD-Bildschirms einstellen.

E. Power LED
Die Möglichkeit, die LED-Diode in der Kamera ein- oder auszuschalten.

9. BATTERIEENTNAHME

1. Vom Strom trennen.
2. Heben Sie den Ständer an.
3. Schieben Sie Ihren Finger, um die Batterieabdeckung zu entfernen.
4. Ziehen Sie den Akku heraus.
5. Ziehen Sie den Batteriestecker vorsichtig aus der Buchse. Ziehen Sie beim Abziehen des Batteriesteckers nicht an den Kabeln.

10. TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEINES:
Frequenz: 2,4 GHz D
Arbeitstemperatur: -10 bis +50 °C
Zulässige Luftfeuchtigkeit: <85 %
Reichweite: bis zu 260 m (offene Fläche)

MONITOR:
Bildschirm: 3,2-Zoll-TFT-LCD
Videoauflösung: 320x240p
Batterie: Lithium-Polymer 1150 mAh
Abmessungen: 124 x 72 x 17 mm
Gewicht: 123 g

KAMERA
Beleuchtungsminimum: 0 Lux (IR-LED EIN)
Reichweite im Nachtmodus: 5 Meter
Sensoren: Licht / Temperatur
Abmessungen: 116 x 72 x 66 mm
Gewicht: 179 g

11. GARANTIEANSPRÜCHE

Für das Produkt gilt eine 24-monatige Garantie. Garantiebedingungen verfügbar auf der Website: **https://neno.pl/gwarancja**
Beschwerden sollten mit dem Formular unter folgender Adresse gemeldet werden: **https://neno.pl/kontakt**

Spezifikationen und Inhalt des Kits können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.

KGK Trade erklärt, dass dieses Gerät Neno Berkano den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der Text dieser Erklärung ist auf der Website **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf** zu finden.

Das durchgestrichene Mülleimersymbol weist darauf hin, dass unbrauchbare elektrische oder elektronische Geräte, deren Zubehör (z. B. Netzteile, Kabel) oder Komponenten (z. B. Batterien) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Zur Entsorgung der Geräte oder ihrer Komponenten (z. B. Batterien) liefern Sie das Gerät an die Sammelstelle, wo es kostenlos entgegengenommen wird. Die Entsorgung unterliegt der Neufassung der WEEE-Richtlinie (2012/19 / EU) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66 / EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Beeinträchtigung der natürlichen Umwelt. Informationen zu den Sammelstellen der Einrichtungen werden von den zuständigen örtlichen Behörden erteilt. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen unterliegt den in dem jeweiligen Gebiet geltenden Strafbestimmungen.

Hersteller:
KGK Trade sp. z o.o. sp. k.
Ujastek 5B
31-752 Kraków
Polen

Hergestellt in P.R.C.

CE

neno®
www.neno.pl
inspired by Children, designed by Parents

neno® berkano

CZ

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Děkujeme, že jste si zakoupili náš produkt!
S pomocí tohoto zařízení můžete sledovat spánek vašeho dítěte nebo si hrát v jiné místnosti.

Tento návod obsahuje všechny informace nezbytné pro správné používání zařízení. Před použitím chůvičky doporučujeme vložit a plně nabít baterii do chůvičky, aby byla stále funkční, i když odpojíte střídavý proud a přesunete ji do jiné místnosti.
Před instalací zařízení si přečtěte bezpečnostní pokyny.

POZOR! Nabíjecí kabel nechte na bezpečném místě (pozice) mimo dosah dítěte. Nedodržení doporučení může hrozí uškrcení vašeho dítěte nebo jiných nebezpečných (např. úraz elektrickým proudem).

1. SET OBSAHUJE

1. Fotoaparát
2. Monitor
3. Napájení x2
4. Uživatelská příručka

VAROVÁNÍ: V originální sadě by měly být použity pouze originální nabíječky. Nepřipojujte přímo napájecí zdroj 220 / 230V. Nedodržení pokynů může způsobit poškození zařízení nebo jiných nebezpečných situacích.

2. POPIS KAMERY

Viz - obr. 1 na straně 2
A. Snímač teploty
B. Tlačítko párování
C. Napájecí konektor
D. Reproduktor
E. Mikrofon
F. Světelný senzor
G. Objektiv fotoaparátu
H. Infračervené LED
I. LED napájení

3. POPIS MONITORU

Viz - obr. 2 na straně 2
A. LCD displej
B. Mikrofon
C. LED napájení / signálu
D. Tlačítko hlasitosti + / nahoru
E. Klíč pro přenos hlasu
F. Ovládací klávesa pro přehrávání ukolébavky
G. Tlačítko pro snížení jasu obrazovky / doleva
H. Tlačítko Nabídka / OK
I. Tlačítko pro zvýšení jasu obrazovky / vpravo
J. Funkční tlačítko (povolit otáčení kamery)
K. Tlačítko Napájení / Zpět
L. Tlačítko hlasitosti - / Dolů
M. Reproduktor
N. Napájecí konektor

4. IKONY NA DISPLEJI MONITORU

Viz - obr. 3 na straně 2
A. Indikátor síly signálu
B. Teplota v dětském pokoji
C. Hraní ukolébavky
D. Alarm aktivován
E. Režim VOX je aktivní
F. Funkce otáčení kamery aktivována
G. Indikátor baterie
H. Funkce PTT aktivována
I. Datum a čas

5. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. Toto zařízení vyhovuje všem příslušným standardům elektromagnetického pole a jeho provoz je bezpečný, pokud se používá způsobem popsaným v uživatelské příručce. Plná verze prohlášení o shodě je k dispozici ke stažení na webových stránkách dovozce: www.neno.pl. Před použitím zařízení si vždy pečlivě přečtěte pokyny v tomto návodu.
2. Vyžaduje se montáž dospělou osobou. Během montáže udržujte malé části mimo dosah dětí.
3. Tento výrobek není hračka. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály.
4. Chůvička nenahrazuje odpovědný dohled dospělé osoby.
5. Neumisťujte monitorovací jednotku a kabely do dětské postýlky nebo do dosahu dítěte (alespoň 1 metr).
6. Pokud montujete na postýlku, udržujte dostatečnou vzdálenost od dosahu dítěte.
7. Udržujte kabely mimo dosah dětí.
8. Nepoužívejte zařízení v blízkosti vody nebo zdrojů tepla.
9. Používejte pouze napájecí adaptéry dodané se zařízením.
10. Nedotýkejte se kontaktů síťové zásuvky ostrými nebo kovovými předměty.

POZORNOST! Dosah zařízení je ovlivněn vnějšími faktory (např. zdi, vedení vysokého napětí, jiná elektrická zařízení), což znamená, že skutečný dosah může být mnohem nižší, než je uvedeno ve specifikaci.

6. ZAHÁJENÍ PRÁCE SE STROJEM

Napájení fotoaparátu
1. Připojte malou zástrčku napájecího adaptéru do napájecího konektoru fotoaparátu a druhý konec do elektrické zásuvky 220V.
POZNÁMKA: Používejte pouze dodaný napájecí adaptér.
2. Svítící modrá LED indikuje, že kamera funguje.

Monitor napájení
1. Před prvním použitím se doporučuje plně nabít baterii rodičovské jednotky. To umožní nepřetržitý provoz zařízení i v případě výpadku proudu.
2. LED nabíjení se rozsvítí, což znamená, že se baterie začala nabíjet.

7. POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Příprava zařízení
Umístěte monitorovací jednotku na vhodné místo (např. na stůl) a namiřte objektiv kamery na oblast, kterou chcete monitorovat. Nastavujte fotoaparát, dokud nebudete spokojeni s obrazem zobrazeným na monitoru.

POZNÁMKA: Neumisťujte monitorovací jednotku do dosahu dětí!
Pokud je obraz nebo zvuk rušen, přemístěte jednotky na jiná místa a ujistěte se, že nejsou v blízkosti jiných elektrických spotřebičů.

Párování fotoaparátu
Připojená kamera je již spárována z výroby, nemusíte ji znovu registrovat u přijímače (LCD), pokud neztratí spojení s monitorem. Podrobnosti viz "Registrace fotoaparátu".

tlačítko VOX
Stiskněte tlačítko MENU pro vstup do režimu VOX.
V tomto režimu se obrazovka automaticky vypne, aby se šetřila energie. Obrazovka se automaticky znovu aktivuje, když detekuje hluk v dětském pokoji.

Přehrávání ukolébavek
Stisknutím ovládacího tlačítka přehrávání hudby zapněte hudební přehrávač a přehrajte ukolébavku prostřednictvím vestavěného reproduktoru fotoaparátu.
Dalším stisknutím stejného tlačítka zastavíte přehrávání ukolébavky

Funkce přenosu hlasu
Stiskněte a podržte tlačítko PTT (mikrofon) na monitorovacím zařízení, abyste mohli mluvit se svým dítětem prostřednictvím reproduktoru kamery. Příslušný symbol se objeví ve spodní části obrazovky.

Ovládání hlasitosti
Během přehrávání stiskněte tlačítko DOLŮ pro snížení hlasitosti nebo tlačítko UP pro zvýšení hlasitosti. Na displeji se na 5 sekund zobrazí aktuální úroveň hlasitosti.

8. MOŽNOSTI NABÍDKY

Hlavní menu
Stisknutím tlačítka "OK" vstoupíte do hlavního menu, které obsahuje 6 položek:
1. Fotoaparát
2. Alarm
3. Nastavení
4. VOX
5. Jazyk
6. Systémové informace

Stisknutím tlačítka NAHORU nebo DOLŮ přesuňte kurzor na požadovanou možnost.
Poté použijte tlačítko OK pro vstup do podnabídky vybrané položky.
Stisknutím tlačítka ZPĚT se vrátíte na hlavní obrazovku.

Registrace fotoaparátu
Stisknutím tlačítka OK přejděte na obrazovku Registrace kamery a poté do 10 sekund stiskněte tlačítko párování (připojit) na zadní straně monitorovací jednotky.

Poplach
Stisknutím tlačítka OK přejděte do možnosti Alarm a poté pomocí tlačítek Nahoru / Dolů změňte hodinu. Potvrďte stisknutím OK.

NASTAVENÍ
A. Čas a datum
Tato nabídka obsahuje dvě položky: - Nastavit datum/čas - Nastavit formát data/času. Pomocí šipek posuňte kurzor a změňte hodnotu.

B. Jednotka teploty
Jednotku můžete přepnout na stupně Celsia nebo Fahrenheita.

C. Snižte blikání obrazu
Můžete upravit režim obnovy obrazu (50 / 60 Hz), abyste upravili parametry zobrazení a eliminovali tak blikání obrazu.

D. Podsvícení LCD obrazovky
Můžete upravit stupeň osvětlení LCD obrazovky.

E. LED napájení
Možnost zapnutí nebo vypnutí LED diody ve fotoaparátu.

9. VYJMUTÍ BATERIE

1. Odpojte od napájení.
2. Zvedněte stojan
3. Posunutím prstu sejměte kryt baterie.
4. Vytáhněte baterii.
5. Opatrně vytáhněte zástrčku baterie z portu. Při vytahování zástrčky baterie netahejte za kabely.

10. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

VŠEOBECNÉ:
Frekvence: 2,4 GHz D
Pracovní teplota: -10 až + 50 °C
Přijatelná vlhkost: <85 %
Dosah: až 260 m (otevřený prostor)

MONITOR:
Displej: 3,2" TFT LCD
Rozlišení videa: 320x240p
Baterie: Lithium Polymer 1150mAh
Rozměry: 124 x 72 x 17 mm
Hmotnost: 123g

FOTOAPARÁT
Minimální osvětlení: 0 Lux (IR LED zapnutá)
Dosah v nočním režimu: 5 metrů
Senzory: světlo / teplota
Rozměry: 116 x 72 x 66 mm
Hmotnost: 179g

11. ZÁRUČNÍ LIST

Na produkt se vztahuje záruka 24 měsíců.
Podmínky záruky naleznete na adrese: **https://neno.pl/gwarancja**

Podrobnosti, kontakt a adresa webu naleznete na webové stránce:
www.neno.pl/kontakt

Specifikace a obsah soupravy mohou být změněny bez předchozího upozornění, omlouváme se za případné nepříjemnosti.

KGK Trade prohlašuje, že jde o zařízení Neno Berkano splňuje základní požadavky směrnice 2014/53/EU. Text prohlášení lze nalézt na internetových stránkách: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf**

Symbol přeškrtnutého koše označuje, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (např. Napájecí zdroje, šňůry) nebo komponenty (například baterie, pokud jsou součástí dodávky) nemohou být likvidovány společně s domovním odpadem. Správná opatření v případě nutnosti likvidace zařízení nebo komponentů (například baterií) nebo jejich recyklace spočívá v tom, že zařízení bude umístěno do sběrného místa, kde bude zařízení bezplatně přijato. Likvidace podléhá přepracovanému znění směrnice WEEE (2012/19/EU) a směrnice o bateriích a akumulátorech (2006/66/ ES). Správná likvidace zařízení zabraňuje degradaci přírodního prostředí. Informace o sběrných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu je ohrožena sankcemi stanovenými právními předpisy platnými v dané oblasti.

Výrobce:
KGK Trade sp. z o.o. sp. k.
Ujastek 5B
31-752 Krakow
Polsko

CE

neno®
www.neno.pl
inspired by Children, designed by Parents

Vyrobeno w P.R.C.

neno® berkano

SK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt!
Pomocou tohto zariadenia môžete sledovať spánok vášho dieťaťa alebo sa hrať v inej miestnosti.

Tento návod obsahuje všetky informácie potrebné pre správne používanie zariadenia. Pred použitím pestúnky odporúčame vložiť a úplne nabiť batériu do monitora, aby fungovala aj vtedy, ak odpojíte napájanie striedavým prúdom a presuniete ho do inej miestnosti.
Pred inštaláciou zariadení si prečítajte bezpečnostné pokyny.

POZOR! Nabíjací kábel nechajte na bezpečnom mieste(pozícií) mimo dosahu dieťaťa. Nedodržanie odporúčaniamôže hroziť uškrtením Vášho dieťaťa alebo inými nebezpečnýmisituáciami (napr. úraz elektrickým prúdom).

1. SET OBSAHUJE

1. Fotoaparát
2. Monitor
3. Napájanie x2
4. Používateľská príručka

UPOZORNENIE: V originálnej súprave by sa mali používať iba originálne nabíjačky. Nepripájajte priamo do napájania 220 / 230V. Nedodržanie pokynov môže spôsobiť poškodenie zariadeniaalebo iné nebezpečné situácie.

2. POPIS KAMERY

Pozri - Obr. 1 na strane 2
A. Snímač teploty
B. Tlačidlo párovania
C. Napájací konektor
D. Reproduktor
E. Mikrofón
F. Svetelný senzor
G. Objektív fotoaparátu
H. Infračervené LED diódy
I. LED napájania

3. POPIS MONITORA

Pozri - Obr. 2 na strane 2
A. LCD displej
B. Mikrofón
C. LED napájania / signálu
D. Tlačidlo hlasitosti +/nahor
E. Kľúč prenosu hlasu
F. Ovládací kláves na prehrávanie uspávanky
G. Tlačidlo na zníženie jasu obrazovky / doľava
H. Tlačidlo Menu / OK
I. Tlačidlo na zvýšenie jasu/pravé tlačidlo
J. Funkčné tlačidlo (povoliť otáčanie kamery)
K. Tlačidlo Power / Back
L. Tlačidlo hlasitosti - / Down
M. Reproduktor
N. Napájací konektor

4. IKONY NA DISPLEJI MONITORA

Pozri - Obr. 3 na strane 2
A. Indikátor sily signálu
B. Teplota v detskej izbe
C. Hranie uspávanky
D. Alarm aktivovaný
E. Režim VOX je aktívny
F. Aktivovaná funkcia otáčania kamery
G. Indikátor batérie
H. Aktivovaná funkcia PTT
I. Dátum a čas

5. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

1. Toto zariadenie je v súlade so všetkými príslušnými normami pre elektromagnetické pole a jeho prevádzka je bezpečná, ak sa používa spôsobom popísaným v používateľskej príručke. Úplná verzia vyhlásenia o zhode je k dispozícii na stiahnutie na webovej stránke dovozcu: www.neno.pl. Pred použitím zariadenia si vždy pozorne prečítajte pokyny v tomto návode.
2. Vyžaduje sa montáž dospelými osobami. Počas montáže uchovávajte malé časti mimo dosahu detí.
3. Tento výrobok nie je hračka. Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.
4. Opatrovateľka nenahrádza zodpovedný dohľad dospelej osoby.
5. Monitorovaciu jednotku a káble neumiestňujte do detskej postieľky ani do dosahu dieťaťa (najmenej 1 meter).
6. Ak montujete na postieľku, udržujte dostatočnú vzdialenosť od dosahu dieťaťa.
7. Káble uchovávajte mimo dosahu detí.
8. Zariadenie nepoužívajte v blízkosti vody alebo zdrojov tepla.
9. Používajte iba napájacie adaptéry dodané so zariadením.
10. Nedotýkajte sa kontaktov sieťovej zásuvky ostrými alebo kovovými predmetmi.

POZOR! Dosah zariadenia je ovplyvnený vonkajšími faktormi (napr. steny, vedenie vysokého napätia, iné elektrické zariadenia), čo znamená, že skutočný dosah môže byť oveľa nižší, ako je uvedené v špecifikácii.

6. ZAČATIE PRÁCE SO STROJOM

Napájanie kamery
1. Zapojte malú zástrčku napájacieho adaptéra do napájacieho konektora fotoaparátu a druhý koniec do 220V elektrickej zásuvky.
POZNÁMKA: Používajte iba dodaný napájací adaptér.
2. Neprerušovaná modrá LED indikuje, že kamera funguje.

Monitorovať napájanie
1. Pred prvým použitím sa odporúča úplne nabiť batériu rodičovskej jednotky. To umožní nepretržitú prevádzku zariadenia aj v prípade výpadku prúdu.
2. LED nabíjania sa rozsvieti, čo znamená, že batéria sa začala nabíjať.

7. POUŽÍVANIE ZARIADENIA

Príprava zariadenia
Umiestnite monitorovaciu jednotku na vhodné miesto (napríklad na stôl) a nasmerujte objektív kamery na oblasť, ktorú chcete monitorovať. Nastavujte fotoaparát, kým nebudete spokojní s obrazom zobrazeným na monitore.

POZNÁMKA: Monitorovaciu jednotku neumiestňujte do dosahu detí!
Ak je obraz alebo zvuk rušený, premiestnite jednotky na iné miesta a uistite sa, že nie sú v blízkosti iných elektrických spotrebičov.

Párovanie fotoaparátu
Pripojená kamera je už spárovaná vo výrobe, nemusíte ju znova registrovať na prijímači (LCD), pokiaľ nestratí spojenie s monitorom. Podrobnosti nájdete v časti „Registrácia fotoaparátu".

Tlačidlo VOX
Stlačením tlačidla MENU vstúpite do režimu VOX.
V tomto režime sa obrazovka automaticky vypne, aby sa šetrila energia. Obrazovka sa automaticky znovu aktivuje, keď zaznamená hluk v detskej izbe.

Prehrávanie uspávaniek
Stlačením tlačidla ovládania prehrávania hudby zapnite hudobný prehrávač a prehrajte uspávanku cez vstavaný reproduktor fotoaparátu.
Opätovným stlačením rovnakého tlačidla zastavíte prehrávanie uspávanky

Funkcia prenosu hlasu
Stlačte a podržte tlačidlo PTT (mikrofón) na monitorovacom zariadení a rozprávajte sa so svojím dieťaťom cez reproduktor kamery. Príslušný symbol sa zobrazí v spodnej časti obrazovky.

Nastavenie hlasitosti
Počas prehrávania stlačte tlačidlo DOLE na zníženie hlasitosti alebo tlačidlo HORE na zvýšenie hlasitosti. Na displeji sa na 5 sekúnd zobrazí aktuálna úroveň hlasitosti.

8. MOŽNOSTI MENU

Hlavné menu
Stlačením tlačidla "OK" vstúpite do hlavného menu, ktoré obsahuje 6 položiek:
1. Fotoaparát
2. Alarm
3. Nastavenia
4. VOX
5. Jazyk
6. Systémové informácie

Stlačením tlačidla HORE alebo DOLE posuňte kurzor a vyberte požadovanú možnosť.
Potom pomocou tlačidla OK vstúpte do podponuky vybranej položky.
Stlačením tlačidla SPÄŤ sa vrátite na hlavnú obrazovku.

Registrácia fotoaparátu
Stlačením tlačidla OK prejdite na obrazovku Registrácia kamery a potom do 10 sekúnd stlačte tlačidlo párovania (pripojiť) na zadnej strane monitorovacej jednotky.

Alarm
Stlačením tlačidla OK vstúpte do možnosti Budík a potom pomocou tlačidiel Hore / Dole zmeňte hodinu. Potvrďte stlačením tlačidla OK.

NASTAVENIE
a. Čas a dátum
Táto ponuka obsahuje dve položky: - Nastaviť dátum/čas - Nastaviť formát dátumu/času. Pomocou šípok posúvajte kurzor a zmeňte hodnotu.

b. Jednotka teploty
Jednotku môžete prepnúť na stupne Celzia alebo Fahrenheita.

c. Znížte blikanie obrazu
Môžete upraviť režim obnovenia obrazu (50 / 60 Hz), aby ste upravili parametre displeja a eliminovali tak blikanie obrazu.

d. Podsvietenie LCD obrazovky
Môžete nastaviť stupeň osvetlenia LCD obrazovky.

e. LED napájania
Možnosť zapnutia alebo vypnutia LED diódy vo fotoaparáte.

9. VYBERANIE BATÉRIE

1. Odpojte od napájania.
2. Zdvihnite stojan
3. Posunutím prsta odstráňte kryt batérie.
4. Vytiahnite batériu.
5. Opatrne vytiahnite zástrčku batérie z portu. Pri vyťahovaní zástrčky batérie neťahajte za káble.

10. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

VŠEOBECNÉ:
Frekvencia: 2,4 GHz D
Pracovná teplota: -10 až + 50 °C
Prijateľná vlhkosť: <85%
Dosah: až 260 m (otvorený priestor)

MONITOR:
Obrazovka: 3,2" TFT LCD
Rozlíšenie videa: 320x240p
Batéria: Lithium Polymer 1150mAh
Rozmery: 124 x 72 x 17 mm
Hmotnosť: 123 g

FOTOAPARÁT
Minimálne osvetlenie: 0 Lux (IR LED ZAPNUTÉ)
Dosah v nočnom režime: 5 metrov
Senzory: svetlo / teplota
Rozmery: 116 x 72 x 66 mm
Hmotnosť: 179 g

11. ZÁRUČNÁ KARTA

Na výrobok sa vzťahuje záruka 24 mesiacov.
Podmienky záruky nájdete na**https://neno.pl/gwarancja**
Podrobnosti, kontakt a adresu webovej stránky nájdete na adrese:
https://neno.pl/kontakt

Špecifikácie a obsah súpravy sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.
Ospravedlňujeme sa za prípadné nepríjemnosti.

KGK Trade vyhlasuje, že toto zariadenie Neno Berkano vyhovuje významným požiadavkám smernice 2014/53/EU. Znenie tohto vyhlásenia nájdete na webovej stránke:
https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf

Symbol preškrtnutého koša označuje, že nepoužiteľná elektrické alebo elektronické zariadenia, ich príslušenstvo (napr. Napájacie zdroje, šnúry) alebo komponenty (napríklad batérie, ak sú súčasťou dodávky) nemôžu byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Správna opatrenia v prípade nutnosti likvidácie zariadení alebo komponentov (napríklad batérií) alebo ich recyklácia spočíva v tom, že zariadenie bude umiestnené do zberného miesta, kde bude zariadenie bezplatne prijaté. Likvidácia podlieha prepracovanému zneniu smernice WEEE (2012/19 / EU) a smernice o batériách a akumulátoroch (2006/66 / ES). Správna likvidácia zariadení zabraňuje degradácii prírodného prostredia. Informácie o zberných miestach zariadení vydávajú príslušné miestne úrady. Nesprávna likvidácia odpadu je ohrozená sankciami stanovenými právnymi predpismi platnými v danej oblasti.

Výrobca:
KGK Trade sp. z o.o. sp. k.
ul. Ujastek 5B
31-752 Krakov
Poľsko
Vyrobené v PRC.

neno®
www.neno.pl
inspired by Children, designed by Parents

neno® berkano

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket!
Ennek az eszköznek a segítségével figyelemmel kísérheti gyermeke alvását, vagy egy másik szobában játszhat.

Ez a kézikönyv tartalmazza a készülék helyes használatához szükséges összes információt. A babaőrző használata előtt javasoljuk, hogy helyezze be és teljesen töltse fel az akkumulátort a monitorba, hogy továbbra is működjön, ha leválasztja a hálózati tápellátást, és áthelyezi egy másik helyiségbe.
Kérjük, olvassa el a biztonsági utasításokat a készülékek telepítése előtt.

FIGYELEM! Hagyja a töltőkábelt biztonságos helyen (helyzetben), ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Az ajánlás be nem tartása gyermeke megfojtásával vagy egyéb veszélyes helyzetekkel (pl. áramütéssel) fenyegethet.

1. A KÉSZLET TARTALMAZ

1. Fényképezőgép
2. Monitor
3. Tápegység x2
4. Felhasználói kézikönyv

FIGYELMEZTETÉS: Csak eredeti töltőt szabad használni. Ne csatlakoztassa közvetlenül a 220 / 230 V-os tápegységhez. Az utasítások be nem tartása a készülék károsodását vagy más veszélyes helyzeteket okozhat.

2. A KAMERA LEÍRÁSA

Lásd - 1. ábra a 2. oldalon
A. Hőmérséklet-érzékelő
B. Párosítás gomb
C. Tápcsatlakozó
D. Hangszóró
E. Mikrofon
F. Fényérzékelő
G. Fényképezőgép lencse
H. Infravörös LED-ek
I. Tápellátás LED

3. A MONITOR LEÍRÁSA

Lásd - 2. ábra a 2. oldalon
A. LCD kijelző
B. Mikrofon
C. Tápellátás / jel LED
D. Hangerő + / Fel gomb
E. Hangátviteli kulcs
F. Vezérlőgomb altatódal lejátszásához
G. A képernyő fényereje le / bal gomb
H. Menü / OK gomb
I. Képernyő fényerejének növelése / jobb gomb
J. Funkciógomb (kamera elforgatásának engedélyezése)
K. Bekapcsoló / Vissza gomb
L. Hangerő gomb - / Le
M. Hangszóró
N. Tápcsatlakozó

4. IKONOK A MONITOR KIJELZŐJÉN

Lásd - 3. ábra a 2. oldalon
A. Jelerősség jelző
B. Hőmérséklet a gyerekszobában
C. Altatódalt játszani
D. Riasztás aktiválva
E. VOX mód aktív
F. A kamera forgatása funkció aktiválva
G. Elemjelző
H. PTT funkció aktiválva
I. Dátum és idő

5. ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. Ez a készülék megfelel az összes vonatkozó elektromágneses mezőre vonatkozó szabványnak, és biztonságosan használható, ha a felhasználói kézikönyvben leírt módon használják. A megfelelőségi nyilatkozat teljes verziója letölthető az importőr weboldaláról: www.neno.pl. A készülék használata előtt mindig figyelmesen olvassa el a jelen kézikönyvben található utasításokat.
2. Felnőtt összeszerelés szükséges. Az összeszerelés során tartsa távol az apró alkatrészeket a gyerekektől.
3. Ez a termék nem játék. Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak a készülékkel.
4. A babaőrző nem helyettesíti a felelős felnőtt felügyeletet.
5. Ne helyezze a felügyeleti egységet és a kábeleket a babaágyba vagy a baba által elérhető helyre (legalább 1 méter).
6. Ha kiságyra szereli fel, tartson kellő távolságot a baba elérhetőségétől.
7. A kábeleket tartsa távol a gyermekektől.
8. Ne használja a készüléket víz vagy hőforrás közelében.
9. Csak a készülékhez mellékelt hálózati adaptereket használja.
10. Ne érintse meg a hálózati aljzat érintkezőit éles vagy fém tárgyakkal.

FIGYELEM! A készülék hatótávolságát külső tényezők (pl. falak, nagyfeszültségű vezetékek, egyéb elektromos készülékek) befolyásolják, ami azt jelenti, hogy a valós hatótávolság jóval alacsonyabb lehet a specifikációban megadottnál.

6. MUNKAVÉGZÉS A GÉPPEL

Kamera tápegység
1. Csatlakoztassa a hálózati adapter kisebbik végét a fényképezőgép tápcsatlakozójához, a másik végét pedig egy 220 V-os aljzathoz.
MEGJEGYZÉS: Csak a mellékelt AC adaptert használja.
2. A folyamatos kék LED jelzi, hogy a kamera működőképes.

Monitor tápellátás
1. Javasoljuk, hogy az első használat előtt teljesen töltse fel a szülői egység akkumulátorát. Ennek köszönhetően a készülék áramszünet esetén is megszakítás nélkül tud működni.
2. A töltésjelző lámpa kigyullad, jelezve, hogy az akkumulátor töltése megkezdődött.

7. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A készülék előkészítése
Helyezze a felügyeleti egységet egy kényelmes helyre (például egy asztalra), és irányítsa a kamera lencséjét a megfigyelni kívánt terület felé. Állítsa be a kamerát addig, amíg elégedett nem lesz a monitoron megjelenő képpel.

MEGJEGYZÉS: Ne helyezze a felügyeleti egységet gyermekek által elérhető helyre! Ha a kép vagy a hang zavart okoz, helyezze át az egységeket más helyekre, és győződjön meg arról, hogy nincsenek más elektromos készülékek közelében.

Kamera párosítás
A mellékelt kamera már gyárilag párosítva van, nem kell újra regisztrálni a vevőnél (LCD), kivéve, ha megszakad a kapcsolat a monitorral. A részletekért lásd a „Kamera regisztráció" című részt.

VOX gomb
Nyomja meg a MENU gombot a VOX módba lépéshez.
Ebben az üzemmódban a képernyő az energiatakarékosság érdekében automatikusan kikapcsol.
A képernyő automatikusan újra aktiválódik, ha zajt észlel a babaszobában.

Altatódalokat játszani
Nyomja meg a zenelejátszás vezérlőgombját a zenelejátszó bekapcsolásához és egy altatódal lejátszásához a kamera beépített hangszóróján keresztül.
Nyomja meg újra ugyanazt a gombot az altatódal lejátszásának leállításához

Hangátviteli funkció
Nyomja meg és tartsa lenyomva a PTT (mikrofon) gombot a monitoron, hogy a kamera hangszóróján keresztül beszéljen a babával. A megfelelő szimbólum megjelenik a képernyő alján.

Hangerőszabályozó
Lejátszás közben nyomja meg a LE gombot a hangerő csökkentéséhez vagy a FEL gombot a hangerő növeléséhez. Az aktuális hangerőszint 5 másodpercig látható a kijelzőn.

8. MENÜ OPCIÓK

Főmenü
Nyomja meg az "OK" gombot, hogy belépjen a főmenübe, amely 6 elemet tartalmaz:
1. Fényképezőgép
2. Riasztás
3. Beállítások
4. VOX
5. Nyelv
6. Rendszerinformációk

Nyomja meg a FEL vagy LE gombot a kurzor mozgatásához a kívánt opció kiválasztásához.
Ezután a OK gombbal lépjen be a kiválasztott elem almenüjébe.
Nyomja meg a VISSZA gombot, hogy visszatérjen a főképernyőre.

Kamera regisztráció
Nyomja meg a OK gombot a Kamera regisztráció képernyőre lépéshez, majd nyomja meg a párosítás (csatlakozás) gombot a felügyeleti egység hátulján 10 másodpercen belül.

Riasztás
Nyomja meg a OK gombot az ébresztés opcióhoz, majd használja a Fel / Le gombokat az óra módosításához. Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez.

BEÁLLÍTÁSOK
a. Idő és dátum
Ez a menü két elemet tartalmaz: - Dátum/idő beállítása - Dátum/idő formátum beállítása. A nyilak segítségével mozgassa a kurzort és módosítsa az értéket.

b. Hőmérséklet mértékegysége
A mértékegységet Celsius vagy Fahrenheit fokozatra állíthatja.

c. Csökkentse a kép villogását
Beállíthatja a képfrissítési módot (50 / 60 Hz), hogy beállítsa a kijelző paramétereit, hogy kiküszöbölje a kép villogását.

d. Az LCD képernyő háttérvilágítása
Beállíthatja az LCD képernyő megvilágításának mértékét.

e. Tápellátás LED
Lehetőség a LED-dióda be- és kikapcsolására a fényképezőgépben.

9. AKKUMULÁTOR KIVEZETÉS

1. Húzza ki az áramellátást.
2. Emelje fel az állványt
3. Csúsztassa el az ujját az elemtartó fedelének eltávolításához.
4. Húzza ki az akkumulátort.
5. Óvatosan húzza ki az akkumulátor csatlakozóját a csatlakozóból. Ne húzza meg a vezetékeket, amikor eltávolítja az akkumulátordugót.

10. MŰSZAKI ADATOK

TÁBORNOK:
Frekvencia: 2,4 GHz D
Üzemi hőmérséklet: -10 és +50 °C között
Elfogadható páratartalom: <85%
Hatótáv: akár 260 m (nyílt tér)

MONITOR:
Képernyő: 3,2” TFT LCD
Videó felbontás: 320x240p
Akkumulátor: lítium-polimer 1150 mAh
Méretek: 124 x 72 x 17 mm
Súly: 123g

KAMERA
Megvilágítási minimum: 0 Lux (IR LED BE)
Hatótáv éjszakai üzemmódban: 5 méter
Érzékelők: fény/hőmérséklet
Méretek: 116 x 72 x 66 mm
Súly: 179g

11. GARANCIA KÁRTYA

A termékre 24 hónap garancia vonatkozik. A garancia feltételei a következő oldalon találhatók: **https://neno.pl/gwarancja**

Részletek, elérhetőség és szervizcím megtalálható a weboldalon: **https://neno.pl/kontakt**

A készlet specifikációi és tartalma előzetes értesítés nélkül változhatnak. Elnézést kérjük a kellemetlenségekért.

A KGK Trade kijelenti, hogy ez az eszköz Neno Berkano megfelel a 2014/53 / EU irányelv jelentős követelményeinek. A nyilatkozat szövege megtalálható a következő weboldalon:
https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf

Az áthúzott szemétkosár szimbóluma azt jelzi, hogy a használhatatlan elektromos vagy elektronikus eszközöket, tartozékaikat (például tápegységeket, zsinórokat) es alkatrészeket (például elemeket, ha vannak) nem lehet a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. A megsemmisítés érdekében az eszközök vagy alkatrészei (például akkumulátorai) eljuttatják a készüléket a gyűjtőhelyhez, ahol ingyen fogadjak el.Az ártalmatlanítás az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv WEEE (2012/19 / EU) valamint az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelv (2006/66 / WE). A készülék megfelelő megsemmisítése segít megelőzni a környezet károsodását. A hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása az adott területen hatályos törvény által előírt szankciókkal jár.

Gyártó:
KGK Trade sp. z o.o. sp. k.
Ujastek 5B
31-752 Krakkó
Lengyelország

Készült P.R.C.

CE

neno®
www.neno.pl

neno®

inspired by Children,
designed by Parents